



## La Lettre de l'OEP N°75

(juillet-août 2018)

### 5<sup>es</sup> Assises européennes du plurilinguisme

« Le plurilinguisme dans le développement durable :  
la dimension cachée » (Bucarest 23-24 mai 2019)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu>

#### **Éditorial – Enseignement des langues vivantes : l'Europe défigurée !**

La Commission européenne a publié le 22 mai une proposition de recommandation du Conseil relative à une approche globale de l'enseignement et de l'apprentissage des langues.

Elle ne répond que partiellement à l'invitation du Conseil européen du 14 décembre 2017 à faire des propositions « en vue de renforcer l'apprentissage des langues et de faire en sorte que davantage de jeunes parlent au moins deux langues européennes en plus de leur langue maternelle », reprenant ainsi l'objectif du Conseil européen de Barcelone des 15 et 16 mars 2002, soit quinze plus tôt.

La Commission constate globalement l'échec des politiques menées par les États membres.

« À l'heure actuelle, les États membres n'accomplissent pas suffisamment de progrès vers la réalisation de l'objectif convenu lors du Conseil européen de Barcelone de 2002 invitant à prendre de nouvelles mesures pour l'enseignement d'« au moins deux langues étrangères dès le plus jeune âge ». « Si la plupart des élèves de l'Union commencent à apprendre une première langue étrangère plus tôt que ce n'était le cas au cours des décennies précédentes, le niveau d'ambition est encore faible en ce qui concerne la deuxième langue étrangère. Le pourcentage des élèves qui commencent à apprendre leur première langue étrangère à l'école primaire est actuellement de 83,8 %, ce qui représente une hausse de 16,5 points de pourcentage par rapport à 2005. Toutefois, l'on dénombre encore 11 pays dans lesquels une deuxième langue étrangère n'est pas obligatoire dans l'enseignement secondaire général et, dans 16 systèmes d'enseignement, les étudiants de l'enseignement professionnel apprennent nettement moins de langues étrangères que leurs homologues de l'enseignement général. »

« Si l'on change de perspective et que l'on se place du point de vue de l'acquisition effective de compétences plutôt que de celui de la simple participation à l'apprentissage, les études constatent un niveau de maîtrise généralement faible à la fin de la scolarité obligatoire, ainsi que de très grandes différences entre les États membres. »

La Commission ne fait aucun diagnostic de cette absence de ...->

Direction et rédaction : Christian Tremblay, Anne Bui

La Lettre de l'OEP est traduite bénévolement en [allemand](#), [anglais](#), [arabe](#), [bulgare](#), [croate](#), [espagnol](#), [grec](#), [italien](#), [polonais](#), [portugais](#), [roumain](#) et [russe](#). Les textes sont accessibles en ligne. Merci aux traducteurs. Pour ajouter d'autres langues, [contactez-nous](#).

Vous pouvez aussi retrouver les Lettres précédentes en [cliquant ICI](#)

#### Dans ce numéro

- Édito – Enseignement des langues vivantes : l'Europe défigurée !
- Des articles récents à ne pas manquer
- Autres annonces et parutions

-> résultat. Mais elle émet quelques propositions que l'on pourrait interpréter comme un début de diagnostic permettant de comprendre pourquoi en matière d'enseignement des langues, on a réellement perdu 15 ans.

La commission recommande ainsi de mieux mettre en cohérence les autres politiques avec l'objectif de Barcelone.

On peut en effet s'étonner par exemple que le cadre stratégique pour la coopération européenne dans le domaine de l'éducation et de la formation (« Éducation et formation 2020 ») adopté en 2009 ne fasse aucune référence à l'objectif de Barcelone et les rapports conjoints du Conseil et de la Commission de 2012 et 2015 sur la mise en œuvre du cadre stratégique, n'en font pas davantage mention. Il n'y a donc pas eu de ...->

-> stratégie de mise en œuvre de l'objectif de Barcelone et les États membres ayant agi de manière désordonnée, avec une volonté politique variable, on comprend aisément qu'aucun résultat tangible n'ait été obtenu à ce jour. Et le principe de subsidiarité ne saurait en aucun cas justifier la pusillanimité aussi bien du Conseil, de la Commission et des gouvernements nationaux dans ce domaine. Sans vouloir donner dans la caricature, nous pouvons dresser un raccourci de ce qui s'est passé au cours de quinze années écoulées. Le coup d'envoi a été donné par le gouvernement britannique de l'époque, dirigé par Tony Blair, qui en 2004 a rendu facultatifs les enseignements de langues vivantes après le collège. Il s'est ensuivi un effondrement des langues vivantes enseignées au lycée, au premier rang desquelles le français, mais la mesure a été astucieusement présentée comme un progrès parce que dans le même temps il avait été décidé de mettre en place à l'école primaire des enseignements de sensibilisation aux langues. La plupart des pays ont fait de même, en ce qui concerne le premier degré, ce qui a bénéficié exclusivement à l'anglais, alors qu'un peu de volonté aurait permis de développer « dès le plus jeune âge » des enseignements diversifiés. Mais plusieurs pays lui ont également emboîté le pas en ce qui concerne l'enseignement secondaire supérieur (le lycée correspondant au CT3 de la classification internationale), soit en ne gardant qu'un enseignement optionnel, soit en limitant l'enseignement à une seule langue. L'abaissement de l'âge des premiers apprentissages en langue s'est ainsi fait au détriment des enseignements des secondes langues vivantes au niveau du second cycle de l'enseignement du second degré, c'est-à-dire du lycée. L'anglais s'est imposé à un niveau très élevé à l'école primaire (moins de 5 % apprennent deux langues en moyenne, mais 30 % en Estonie et en Grèce, 83 % au Luxembourg) et s'est renforcé au niveau du lycée (la proportion d'enseignement en une seule langue passant de 36,3 % à 39,5 % de 2005 à 2015), donc de l'enseignement supérieur, les secondes langues ne progressant qu'au niveau du collège (les enseignements à deux langues passant de 46,7 % à 58,8 %). Si la concentration sur l'anglais s'est accentuée, cela ne veut pas dire que le niveau en anglais s'est élevé. Mis à part les diplômés de l'enseignement supérieur aux niveaux les plus élevés, le niveau de la population en langue ne semble pas avoir progressé sur la période. S'il s'est à peine maintenu pour l'anglais, il a régressé dans les autres langues. Le rapport « Les Européens et leurs langues » de 2012 signalait déjà la très grande inertie des États membres. « Seuls huit États membres remplissent l'objectif de long terme de l'UE qui prévoit que chaque citoyen puisse s'exprimer dans au moins deux langues étrangères, avec une majorité de citoyens répondant à cette exigence ». Entre 2005 et 2012, en fait très peu de pays ont progressé du point de vue du nombre de personnes se déclarant capables de parler deux langues : les Pays-Bas (+2), la Lettonie (+3), la Lituanie (+1), la Finlande (+1), l'Allemagne (+1), l'Irlande (+5), et l'Italie (+6). Ainsi, sur la période 2005-2012 on constate une baisse des sachant s'exprimer en au moins une langue de 2 points (56 %→54 %), une baisse également des sachant s'exprimer en au moins deux langues de 3 points (28 %→25 %) et une augmentation corrélative ...->

-> des personnes ne sachant s'exprimer en aucune langue étrangère de 2 points (44 %→46 %). On attend avec impatience une mise à jour de ces données. Globalement, au niveau européen, les politiques linguistiques éducatives sont un échec. Les causes de cet échec sont complexes. La première cause est probablement que les gouvernements et les décideurs en sont restés au discours et ont pensé que, vu d'un point de vue étroitement économique, l'anglais était suffisant et s'imposerait de lui-même. Ce comportement est signe d'un grand aveuglement et d'une absence totale d'ambition européenne. Il faut donc revenir aux fondamentaux posés à Barcelone et rappelés au Conseil européen du 14 décembre 2017, mais cette fois-ci se doter d'une vraie stratégie linguistique à laquelle les États membres devraient adhérer. **Voici cinq orientations qui nous semblent fondamentales**  
**1<sup>re</sup> orientation** : confirmer l'objectif d'au moins deux langues européennes en plus de la langue maternelle. Il ne s'agit pas de nier l'utilité au niveau mondial de *lingua franca*, qui ne se limitent pas à l'anglais. Mais l'ambition doit être politique et culturelle et pour un individu, l'usage d'une ou plusieurs langues étrangères n'est pas une question purement alimentaire, même si cela peut être le cas.  
**2<sup>e</sup> orientation** : Travailler sur tous les niveaux d'enseignement. Viser l'objectif que tous les jeunes ou le plus grand nombre possible d'entre eux puissent s'exprimer en au moins deux langues européennes, nécessite d'agir à tous les niveaux d'enseignement, de l'école primaire, voire de la maternelle à l'enseignement supérieur, celui-ci devant être inclus et non exclus (sous-entendu réservé à l'anglais) de la politique linguistique éducative. L'objectif crucial qui devrait être introduit comme un objectif, et non une simple recommandation, ce qui figure dans la proposition de la Commission européenne, c'est l'**obligation de deux langues vivantes au niveau du ...->**

-> **baccalauréat**, y inclus l'enseignement professionnel. Compte tenu de la très grande diversité des situations, il est difficile de recommander un modèle plutôt qu'un autre. Signalons toutefois que deux modèles permettent d'y parvenir. D'abord le modèle suivi par la Finlande, la Suède, la Roumanie, la France, la Slovaquie, la République tchèque, la Slovénie, la Croatie, la Lettonie et l'Estonie, où deux langues sont obligatoires sous tout ou partie du premier cycle et tout le second cycle du second degré, avec autour de 80 % d'élèves et plus présentant deux langues au baccalauréat. Un second modèle où la seconde langue n'est obligatoire qu'au second cycle du second degré. C'est notamment le cas de la Bulgarie, de la Communauté francophone de Belgique et de l'Autriche.

**3<sup>e</sup> orientation** : S'inscrire résolument dans une optique d'une « éducation plurilingue et interculturelle », considérant la compétence linguistique comme une compétence globale qu'un individu gère tout au long de sa vie.

**4<sup>e</sup> orientation** : nécessité d'évaluer le seul élément tangible des quinze années écoulées, à savoir l'abaissement de l'âge des premiers apprentissages en langue, c'est-à-dire au niveau de l'école primaire (CT1). On peut imaginer que les réalisations sont très hétéroclites. Quand dans certains pays, le nombre d'heures hebdomadaires se limite à une heure, alors que le nombre d'heures permettant d'espérer un résultat est plutôt de 3 heures par semaine, et quand les enseignements sont dispensés par des enseignants non ou mal formés, on peut considérer qu'il s'agit d'un gaspillage de ...->

-> l'argent public.

**5<sup>e</sup> orientation** : Diversifier. Le but n'est absolument pas d'éliminer l'anglais, mais d'éviter d'aligner les politiques sur les moins offrants linguistiques. Commencer en primaire, en allemand, espagnol ou italien n'a absolument rien de scandaleux. Il faut bien sûr qu'ensuite ces langues soient poursuivies dès la première classe du collège en parallèle avec une langue internationale comme l'anglais. En effet, l'attrance pour l'anglais, ne vient pas de la langue anglaise, et c'est bien dommage, mais du caractère international de cette langue. D'une manière générale, les enfants qui ont démarré par une autre langue que l'anglais, deviennent rapidement aussi bons sinon meilleurs en anglais que ceux qui ont eu l'anglais en première langue.

La proposition de la Commission européenne de Communication du Conseil sur les langues devrait contenir une vraie stratégie, sinon, on pourra en rediscuter dans quinze ans. ◀

**L'OEP est engagé dans un combat de longue haleine qui est un combat nécessaire, aux multiples enjeux. Il faut être présent pour les grandes et petites décisions. C'est la mission que s'est donnée l'OEP. Ensemble il faut redoubler d'effort. Vous pouvez apporter un soutien humain, en participant à son action, ou un soutien matériel en adhérant à l'OEP ou en lui faisant un don.**

**C'est le moment d'[adhérer à l'OEP](#)  
et de partager**




**Des articles à ne pas manquer**



### **Comment faire aimer les langues aux élèves ?**

VousNousIls.fr, 8 juin 2018 - © Rudie – Fotolia.com Anglais, espagnol, italien, allemand... Les profs de langues nous font part de leurs astuces pour faire apprécier leur matière aux élèves. Témoignages. Varier les activités est important afin que les élèves ne se lassent pas ! Blandine, enseignante d'anglais en lycée dans l'académie de Toulouse : ...

[Lire la suite...](#)

|   |  |
|---|--|
|    | <p style="text-align: center;"><b><u>Inviter les langues des familles à l'école</u></b></p> <p>"Un climat scolaire serein est la base de toute construction des savoirs, surtout pour les élèves éloignés de la culture scolaire". Et à Stains, dans cette école maternelle Rep+, de nombreux enfants parlent à la maison une autre langue que celle de l'école. Lilia Ben Hamouda et son équipe d'enseignants de l'école maternelle Guy Môquet invitent les parents à parler leur langue...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>   |
|    | <p style="text-align: center;"><b><u>Les titres francophones de la téléralité (JC Amboise)</u></b></p> <p>Publié dans le numéro 63 du magazine Langue et Cultures Françaises et Francophones-LCFF, Jean-Claude Amboise apporte un éclairage très documenté sur les artistes et les titres qui, dans les pays non francophones, incarnent le mieux la chanson française. Pour ceux qui s'interrogent sur ce qui fait le succès international dans le domaine de la chanson et sur la présence d'une jeune...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>  |
|    | <p style="text-align: center;"><b><u>Le français, la francophonie et... le plurilinguisme...et le président Macron (JJ Briu)</u></b></p> <p>A propos du discours du Président Macron à l'Institut de France – Mardi 20 mars 2018 Jean-Jacques Briu, Professeur émérite à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense L'objet de ce discours de 11 pages (8900 mots) est indiqué dans la première phrase : « je viens [...] vous parler de francophonie ». Toutefois, si l'on retient comme pertinentes les plus fortes occurrences, il...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>           |
|   | <p style="text-align: center;"><b><u>Multilinguismo online: “As tecnologias da linguagem unem as pessoas e incentivam o comércio entre Estados-Membros”</u></b></p> <p>Parlamento Europeu, 25.6.18 As tecnologias da linguagem estão por detrás de muitos produtos digitais. Como podemos garantir que as línguas que têm um reduzido número de falantes não são deixadas para trás? Existem 24 línguas oficiais e mais de 60 línguas nacionais e regionais na União Europeia. Mas quantas delas usamos online? O fosso continua a aumentar entre...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p> |
|   | <p style="text-align: center;"><b><u>Le imprese e la sfida del multilinguismo online</u></b></p> <p>Nell'Unione europea si parlano oltre ottanta lingue, anche molto differenti tra loro. Costituiscono un patrimonio identitario, storico, culturale, oltre che il principale mezzo di comunicazione. Non a caso nell'Unione europea ci sono ben ventiquattro lingue ufficiali e ciò comporta anche un costo per le inevitabili traduzioni. A causa delle nuove tecnologie, questo patrimonio è oggi a...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>   |
|  | <p><b>La Sorbonne sans le français</b></p> <p>The 8th International Workshop on Detection, Classification, Localization, and Density Estimation of marine mammals using passive acoustics will take place at the University Pierre et Marie Curie in Paris, France, 4-8 June 2018. The DCLDE Workshop brings together researchers and engineers from universities, research institutes, government organizations, and industry, dealing with all aspects of...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>   |
|  | <p><b>Viele Sprachen sprechen: Bedeutung von Mehrsprachigkeit für die Sprachentwicklung</b></p> <p>Der Beitrag in 150 Wörtern Mehrsprachigkeit bedeutet meist auch, dass Sprecher*innen in ihren jeweiligen Sprachen unterschiedliche Fähigkeiten aufweisen. Das kann irritieren, ist aber normal. Denn Sprachkenntnisse hängen u. a. davon ab, wie (z. B. „nur“ spielerisch oder für die alltägliche Verständigung) und wie oft (z. B. täglich mehrmals oder einmal in der Woche) die jeweilige...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>  |



## «Linguicide» : la prééminence de l'anglais dans les universités néerlandaises ne passe plus

Source RT France, 3 juin 2018 - © Cris Toala Olivares Source: Reuters La domination de la langue anglaise dans les universités des Pays-Bas inquiète professeurs et étudiants, à tel point qu'un syndicat a demandé à la justice de s'en mêler, forçant le gouvernement à prendre position. «La langue néerlandaise disparaît peu à peu des campus [néerlandais]», déplore Ad Verbrugge, le...

[Lire la suite...](#)

## C'est le moment d'[adhérer à l'OEP](#) et de partager



## Annonces et parutions

### Les publications de l'OEP Collection *Plurilinguisme*

[\*Ecoles, langues et cultures d'enseignement en contexte plurilingue africain\*](#), coord. Koffi Ganyo Agbefle et Robert Yennah, Bookelis.com, 330 p., 13 €, port non compris, [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme, entreprises, économie et société\*](#), 2018, coord. Christian Tremblay, préf. Claude Truchot, Bookelis.com, 230 p., 13 €, port non compris, [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et éducation\*](#), 2017, tome 1, coord. Jean-Claude Beacco et Christian Tremblay, Bookelis.com, 217 p., 13€ port non compris [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et éducation\*](#), 2017, tome 2, coord. Jean-Claude Beacco et Christian Tremblay, Bookelis.com, 222 p., 13€ port non compris [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et créativité scientifique\*](#), 2017, coord. Pierre Frath et José Carlos Herreras, Thebookedition, 138 p., 12,99 € (papier, port non compris), 5,99 € (numérique), [COMMANDER](#)

[\*Culture et plurilinguisme\*](#) (numérique), 2017, Bookelis, 4,99 € [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme et enseignement du français en Afrique subsaharienne\*](#), 2017, coord. Koffi Ganyo Agbefle, Bookelis, 282 p., 15 € (papier, port non compris), 4,99 € (numérique) [COMMANDER](#)

[\*Culture et plurilinguisme\*](#), 2016, coord. Christian Tremblay, La Völva, 189 p., 14 €, port non compris [COMMANDER](#)

[\*Plurilinguisme, interculturalité et emploi : Défis pour l'Europe\*](#), L'Harmattan, 2009, 33,73 € (papier), 27,99 € (numérique) • 408 pages [COMMANDER](#)

### Colloque sur la gouvernance linguistique des universités et des établissements d'enseignement supérieur, sous le haut patronage de Monsieur Emmanuel Macron, Président de la République, 8 et 9 novembre 2018.



Tous les établissements d'enseignement supérieur sont des acteurs des politiques linguistiques. Mais quel que soit leur degré d'implication, il semble que les décisions qui se prennent dans les différents secteurs de la vie des établissements le soient souvent de manière fragmentée et sur la base de principes directeurs qui ne sont pas explicités, qui n'ont pas fait l'objet de débats argumentés ou qui ne sont pas nécessairement assez cohérents entre eux.

Ce colloque ouvre des discussions autour des principes politiques qui sont destinés à structurer la politique linguistique globale de ces établissements, propose des formes administratives qu'elles pourraient recevoir ou encore présente des exemples de ce qui pourrait être considéré comme de bonnes pratiques dans ce domaine

Organisé par l'Observatoire européen du plurilinguisme et l'Union des



|  |   |
|--|---|
|  | <p>professeurs de langues étrangères des grandes écoles (UPLEGESS), avec le soutien de l'École polytechnique, l'École des Ponts-ParisTech, les Universités Paris Diderot-Paris 7, Cergy-Pontoise, Strasbourg et Fribourg (Allemagne) ainsi que le ministère de la culture, la Conférence des grandes écoles et la Commission des titres d'ingénieurs et le label de l'Espace européen de l'Enseignement supérieur.</p> <p><a href="#">Lire le préprogramme et s'inscrire</a></p>  |
|   | <p align="center"><b>FORUM 2018 du CEL/ELC « Les enjeux du plurilinguisme pour les pratiques scientifiques », 28-30 novembre, Freie Universität Berlin</b></p> <p>Ce Forum s'inscrit dans le contexte de la controverse actuelle sur les apports et les risques de l'usage d'une langue unique (en l'occurrence l'anglais comme lingua academica) pour le monde de la recherche et de l'enseignement supérieur dans le cadre de l'internationalisation. Il a pour objectif de mettre en débat les questions portant sur les enjeux du plurilinguisme pour les...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>  |
| <br><br> | <p align="center"><b>5es Assises européennes du plurilinguisme</b></p> <p align="center"><b>23-24 mai 2019 – Bucarest</b></p> <p align="center"><b>(OEP et Académie d'Études Économiques de Bucarest)</b></p> <p align="center"><b>Le plurilinguisme dans le développement durable :</b></p> <p align="center"><b>La dimension cachée</b></p> <p align="center"><b>Appel à communication</b></p> <p>L'UNESCO nous rappelle que la diversité linguistique et le multilinguisme sont essentiels pour le développement durable, mais l'attention se porte essentiellement sur les langues menacées et place la sauvegarde de la diversité linguistique sur le même plan que la biodiversité. La question des langues en danger est en effet essentielle, et quelques études suggèrent que la disparition des langues présente des risques importants pour la conservation de la biodiversité. Ce que nous voulons faire apparaître, c'est que les langues entrent en jeu dans tous les processus économiques, sociaux et culturels qui sont à la base du développement. La culture, l'éducation et la santé sont des facteurs de développement majeurs dont l'accumulation du capital est plus une conséquence qu'une cause et, où que l'on se place dans le monde, on peut en faire le constat, le rôle de la langue est omniprésent. Qu'il s'agisse de pauvreté, d'épanouissement personnel, d'ascension sociale, de cohésion sociale, de circulation des savoirs et des idées, de développement territorial, d'identité, de performance économique, de migrations, de la révolution numérique, de la guerre et de la paix, on retrouve à des degrés divers des questions de langues. Les langues sont donc la dimension cachée du développement durable qu'il nous appartient de faire émerger. Évidemment, les politiques linguistiques, quand elles existent, ne sont pas neutres. Il nous faut donc tenter de répondre à la question : en quoi les politiques linguistiques peuvent-elles contribuer au développement durable ?</p> <p><a href="#">Lire et télécharger l'appel à communication</a></p> |
|  | <p>Petición de contribuciones: II Congreso Internacional "Lenguas, Turismo y Traducción" (CILTT)</p> <p>Entidad organizadora: Universidad de Córdoba</p> <p>URL: <a href="http://ciltt.wordpress.com/">http://ciltt.wordpress.com/</a></p> <p>Lugar de celebración: Córdoba, España</p> <p>Fecha de inicio: 18 de octubre de 2018</p> <p>Fecha de finalización: 19 de octubre de 2018</p>   |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>Circular N°: 2<br/>         Contacto: Comité Organizador del II CILTT &lt;ciltt.comiteorganizador@gmail.com&gt;<br/> <a href="#">Descripción en la web de INFOLING...&gt;&gt;&gt;&gt;</a></p>  |
|   | <p><b>14e Conférence consacrée aux droits linguistiques, à la jurilinguistique et à la traduction juridique (28 - 30 juin 2019 à Poznań)</b><br/>         FR/EN/PL - Organisé par l'Institut de Linguistique de l'Université d'Adam Mickiewicz de Poznań ( Pologne : <a href="http://www.lingualegis.amu.edu.pl">www.lingualegis.amu.edu.pl</a> ) avec l'Académie internationale de droit linguistique ( Canada, Montréal : <a href="https://iall-aidl.wixsite.com/iall-aidl">https://iall-aidl.wixsite.com/iall-aidl</a> ), l'Université de Zhejiang, le Collège de police de Zhejiang (Chine), ce colloque sera consacré aux droits linguistiques, à la jurilinguistique et à la traduction juridique (14th Conference on Legal Translation, Court Interpreting and Comparative Legilinguistics).<br/>         Date limite : 5 janvier 2019<br/> <a href="#">Lire la suite...</a></p> |
|    | <p><b>Call for papers: Multilingual Childhoods: Education, Policy and Practice</b><br/>         Call Deadline: 30 Oct 2018<br/>         The international research conference Multilingual Childhoods: Education, policy and practice will be held on 15-16 May 2019, at the Inland Norway University of Applied Sciences in Hamar, Norway.</p>   |
|   | <p><b>Langues de valeur et valeur des langues - Appel à communications pour le 4ème Congrès du Réseau francophone de sociolinguistique</b><br/>         13 au 16 juin 2019, Ottawa, Canada Date limite : 14 septembre 2018. D'un congrès à l'autre, le Réseau francophone de sociolinguistique affirme son engagement à penser le caractère social de la langue. Cette approche en fait un réseau engagé dans les débats publics autour des langues de scolarisation, de l'orthographe, des langues...<br/> <a href="#">Lire la suite...</a></p>  |
|   | <p><b>L'internationalisation des formations dans l'enseignement supérieur (Appel à contribution - APLIUT)</b><br/>         FR/EN Volume 38 N°2 (juin 2019) Le sociologue Guy Rocher définit l'internationalisation comme se référant « aux échanges de diverses natures, économiques, politiques, culturels, entre nations, aux relations qui en résultent, pacifiques ou conflictuelles, de complémentarité ou de concurrence » (2001 : 19). En tant que vecteur d'échanges culturels, mais aussi potentiellement...<br/> <a href="#">Lire la suite...</a></p>   |
|   | <p><b>Appel à communications : Oralité et mondialité : la langue dans la littérature française et francophone. État des lieux, enjeux et perspectives</b><br/>         Date limite : 15 juillet Le colloque se tiendra du 11 au 13 février 2019 au Campus du Camp Jacob, Guadeloupe Les propositions de communication (250 mots, bibliographie non incluse) doivent être envoyées à <a href="mailto:laura.cassin@univ-antilles">laura.cassin@univ-antilles</a> et Cette adresse e-mail est protégée contre les robots spammeurs. Vous devez activer le JavaScript pour la...<br/> <a href="#">Lire la suite...</a></p>  |
|  |   |

|   |  |
|---|--|
|   | <p><b>Bulletin européen des sciences sociales n°14 – Collectif</b><br/> <b>SOCIOLOGIE EUROPE</b></p> <p>Au sommaire de ce numéro notamment : un éditorial sur l'élection présidentielle française de 2017, Le Brexit, recherche des paiements depuis 1973, le double enjeu stratégique du plurilinguisme et de la francophonie, un accès aux ressources scientifiques francophones, la langue française architecturée en Europe.</p> <p><a href="#">Pour en savoir plus</a></p>  |
|    | <p><b>Les Langues Modernes n°2/2018 : « Troubles du langage et de la communication et enseignement des langues »</b></p> <p>Les neurologues détectent aujourd'hui des symptômes de la dyslexie dans toutes les langues, qu'elles soient alphabétiques ou logographiques, mais elles prennent des formes nécessairement différentes. Dans les langues alphabétiques, les symptômes varient en fonction de l'opacité des langues. Nous savons que la plasticité neuronale, bien connue aujourd'hui, permet à chacun de...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>  |
|   | <p><b>Mehrsprachige Leseförderung: Grundlagen und Konzepte (Neuerscheinung)</b></p> <p>1. Auflage Sabine Kutzelnann, Ute Massler Das Studienbuch widmet sich dem Lesen und seiner Förderung im Kontext der Mehrsprachigkeit. Im ersten Teil werden Grundlagen einer sprach- und fachübergreifenden Leseförderung aus den beiden Perspektiven der Deutsch- und Fremdsprachendidaktik sowie neueste Forschungsergebnisse zur Entwicklung der Lesekompetenz präsentiert. Danach veranschaulichen im...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>  |
|  | <p><b>New publication: Plurilingual literacy practices at school and in teacher education</b></p> <p>Edited By Silvia Melo-Pfeifer and Christian Helmchen ISBN : 978-3-631-73868-9 DOI : <a href="https://doi.org/10.3726/b13093">https://doi.org/10.3726/b13093</a> This book offers a variety of theoretical and empirical foundations regarding the development of plurilingual literacy practices in primary school contexts around Europe. It presents a range of concepts related to multilingual education and multilingual teacher education, such as...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p> |
|  | <p><b>L'altérité en classe de langue - Pour une méthodologie éducative (Jean-Claude Beacco, Didier, 2018)</b></p> <p>L' "interculturel" a fait couler beaucoup d'encre. Mais ce projet éducatif peine à trouver le chemin de la classe de langue. Ce livre entreprend de donner à l'éducation interculturelle une forme adaptée à ce contexte spécifique qui soit distincte des apprentissages de la langue mais compatible avec elle. On expose une approche simple et systématique qui, de la surprise à la verbalisation...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>                                   |
|  | <p><b>Languages after Brexit How the UK Speaks to the World (Ed. Kelly, Michael)</b></p> <p>This book represents a significant intervention into the debates surrounding Brexit and language policy. It analyses the language capabilities and resources of the United Kingdom in a new, post-referendum climate, in which public hostility towards foreign languages is matched by the necessity of renegotiating and building relationships with the rest of Europe and beyond. The authors</p>  |



|  |   |
|--|---|
|  | <p>scrutinize...<br/> <a href="#">Lire la suite...</a></p>  |
|   | <p><b><a href="#">Les parlers jeunes dans l'Île-de-France multiculturelle (Ed. Ophrys - Fiche de lecture)</a></b></p> <p>Ouvrage coordonné par Françoise Gadet. Les Éditions Ophrys nous avaient gratifiés en 2015, sous la plume de Françoise Gadet et Ralph Ludwig d'une petite histoire de la langue française sous le titre <i>Le français au contact d'autres langues</i>. En 2017, c'est en quelque sorte une suite qui nous est proposée sous la coordination de Françoise Gadet et sous le titre <i>Les parlers jeunes...</i></p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p> |
|   | <p><b>Métissage de la création théâtrale - Amérique hispanique/Espagne/France (L'Harmattan, 2018)</b></p> <p>Textes réunis par Antonia Amo Sanchez, Marie Galéra Les travaux de cet ouvrage proposent d'explorer les relations que l'Art Dramatique a tissées entre les différentes aires culturelles hispanophones et la France, à la charnière des XXe et XXIe siècles. Il s'agit d'aborder les points de confluence entre les productions artistiques émanant des différentes identités culturelles de l'aire...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>                   |
|    | <p><b>La nouvelle question africaine (Hugues Bertrand, L'Harmattan, 2018)</b></p> <p>Plus d'un milliard d'habitants en Afrique aujourd'hui, quatre milliards à la fin du siècle. C'est à un examen démographique et économique indispensable que nous invite cet ouvrage. La délicate question des langues en Afrique y est aussi analysée.</p> <p>104 pages • 12,5 euros • mai 2018<br/> EAN : 9782343148748</p> <p><a href="#">Pour en savoir plus</a></p>  |
|   | <p><b>Confiance, reliance et apprentissage des langues dans l'enseignement supérieur (Cahiers de l'APLIUT)</b></p> <p>Vol. 37 N°1   2018 En proposant de travailler sur le thème « Confiance, reliance et apprentissage des langues dans l'enseignement supérieur » Joséphine Rémon et Virginie Privas-Bréauté, coordinatrices de ce numéro 1, volume 37 de Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité – Cahiers de l'Apliut (RPPLSP) pour l'association de recherche en didactique de...<a href="#">Lire la suite...</a></p>                                   |
| <p><b>C'est le moment d'<a href="#">adhérer à l'OEP</a></b><br/> <b>et de partager</b></p>  |   |